

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
Рабочая группа по сети Трансазиатских железных дорог

Шестое совещание

Бангкок, 10-11 декабря 2019 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Ход осуществления Межправительственного соглашения
по сети Трансазиатских железных дорог**

**Ход осуществления Межправительственного соглашения
по сети Трансазиатских железных дорог**

Записка секретариата

Резюме

В настоящем документе изложена информация о ходе осуществления Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог. В частности, Рабочая группа по сети Трансазиатских железных дорог примет к сведению информацию о 1) любых изменениях в числе Сторон Соглашения и их числе на настоящий момент; 2) предложениях о рассмотренных и утвержденных на предыдущем совещании Рабочей группы в июне 2017 года поправках; 3) уведомлениях со стороны депозитария, изданных Генеральным секретарем после предыдущего совещания Рабочей группы; и 4) вступлении в силу поправок к приложению I после предыдущего совещания.

Государствам-членам предлагается информировать Рабочую группу о ходе процесса, направленного на то, чтобы стать Сторонами Соглашения. Членом Рабочей группы также предлагается вынести в адрес секретариата дополнительные рекомендации относительно путей оказания секретариатом своим государствам-членам помощи в выполнении правовых обязательств по Соглашению.

I. Введение

1. Межправительственное соглашение по сети Трансазиатских железных дорог¹ вступило в силу 11 июня 2009 года. В соответствии со статьей 3 и без ущерба для статьи 14 Стороны Соглашения берут на себя обязательство привести маршруты сети Трансазиатских железных дорог, о чем говорится в приложении I к Соглашению, в соответствие с руководящими принципами, касающимися технических требований, изложенных в приложении II к Соглашению. После вступления в силу Соглашение служит скоординированным планом развития линий железных дорог международного значения в рамках национальных программ Сторон.

* ESCAP/TARN/WG/2019/L.1.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2596, No. 46171.



2. Являясь директивным органом для Соглашения, Рабочая группа по сети Трансазиатских железных дорог на протяжении пяти совещаний рассматривала и утверждала серию поправок к приложению I к Соглашению. Эти поправки, которые вступили в силу, включают в себя следующие:

- a) изменения в трассировке 12 существующих линий сети Трансазиатских железных дорог;
- b) введение в эксплуатацию одной новой линии сети Трансазиатских железных дорог;
- c) исключение одной линии сети Трансазиатских железных дорог.

3. После вступления Соглашения в силу в приложение II была внесена одна поправка, которая была утверждена на четвертом совещании Рабочей группы. В настоящем документе содержится информация об изменениях в Соглашении после пятого совещания Рабочей группы (13 и 14 июня 2017 года).

II. Статус сторон Соглашения

4. Генеральный секретарь в своем качестве депозитария издал уведомление C.N.242.2019.TREATIES-XI.C.5,² информируя Стороны, что правительство Турции сдало на хранение свой документ о ратификации Соглашения. Со вступлением в силу Соглашения для Турции согласно пункту 2 статьи 5 9 сентября 2019 года число сторон Соглашения увеличилось до 20: Бангладеш, Вьетнам, Грузия, Индия, Исламская Республика Иран, Камбоджа, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Непал, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Таджикистан, Таиланд, Турция, Туркменистан, Шри-Ланка и Узбекистан.

5. Государства, подписавшие Соглашение и желающие стать Сторонами Соглашения, должны после завершения необходимых национальных процедур сдать на хранение свой документ о ратификации, принятии или утверждении Соглашения.

6. Государства-члены, которые не подписали Соглашение, могут стать Сторонами Соглашения, сдав на хранение документ о присоединении, что является единовременной мерой.

7. Государства-члены, желающие сдать на хранение свои документы, о чем говорится в пунктах 5 и 6, должны связаться с Договорной секцией Управления по правовым вопросам при Центральном утверждении Организации Объединенных Наций (тел.: 1 212 963 5047, факс: 1 212 963 3693, адрес электронной почты: treaty@un.org) для того, чтобы принять необходимые меры. Отдел транспорта Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) (тел.: 66 2 288 1371, факс: 66 2 288 3050, адрес электронной почты: escap-td@un.org) готов оказать содействие государствам-членам в этом процессе, получив вышеупомянутые документы и связавшись с Управлением по правовым вопросам.

8. Не допускаются оговорки в отношении каких-либо положений Соглашения, за исключением предусмотренных в пункте 5 статьи 13 Соглашения, в соответствии с которыми любое государство может при сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении

² Аутентичный текст Соглашения в том виде, в каком он был утвержден со всеми последующими поправками, можно найти в договорной секции Организации Объединенных Наций. См. <https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2019/CN.242.2019-Eng.pdf>.

сделать оговорку о том, что оно не считает себя связанным положениями статьи 13, касающимися порядка урегулирования споров

III. Состояние предложений о поправках, рассмотренных на пятом совещании Рабочей группы

9. На своем пятом совещании Рабочая группа рассмотрела поправки к приложению I к Соглашению, предложенные правительствами Камбоджи и Таиланда в соответствии с пунктом 4 статьи 8 Соглашения.

10. В соответствии с пунктом 6 статьи 8 Соглашения Рабочая группа утвердила предложения, а секретариат препроводил тексты этих поправок в том виде, в каком они были утверждены, Генеральному секретарю для их распространения среди всех Сторон. Выступая в своем качестве депозитария, Генеральный секретарь издал следующие уведомления:

а) C.N.423.2017.TREATIES-XI.C.5 от 27 июля 2017 года, информируя стороны об этих поправках;³

б) C.N.68.2018.TREATIES-XI.C.5 от 5 февраля 2018 года, извещающая стороны о вступлении в силу этих поправок 27 апреля 2018 года.⁴

11. Секретариат периодически публикует сводные версии текста Соглашения и его приложений на своем веб-сайте.⁵ Вместе с тем следует должным образом учесть, что сводный текст готовится секретариатом для информации и удобства пользования государствами-членами и не является заверенным подлинным экземпляром Соглашения. Только Генеральный секретарь или Управление по правовым вопросам от его имени могут устанавливать и издавать заверенные подлинные экземпляры Соглашения, сданные ему на хранение. С полным текстом и поправками к нему, а также информацией об уведомлениях со стороны депозитария можно ознакомиться на веб-сайте Собрания договоров Организации Объединенных Наций.

IV. Вопросы для рассмотрения Рабочей группой

12. В свете информации, содержащейся в настоящем документе, государствам-членам предлагается информировать Рабочую группу о ходе процесса, направленного на то, чтобы стать сторонами Соглашения.

13. Членам Рабочей группы также предлагается вынести в адрес секретариата дополнительные рекомендации относительно путей оказания секретариатом своим государствам-членам помощи в выполнении правовых обязательств по Соглашению.

³ См. <https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2017/CN.423.2017-Eng.pdf>.

⁴ См. <https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2018/CN.68.2018-Eng.pdf>.

⁵ См. www.unescap.org/resources/intergovernmental-agreement-trans-asian-railway-network.